

MAN ĐA LA CỦA KIM CƯƠNG TÁT ĐỎA

Hán văn: chỉnh lý **Nhiên Đăng tạp chí biên tập bộ**

Việt dịch: HUYỀN THANH



Kim Cương Tát Đỏa (Vajra-satva) là Hóa Thân màu nhiệm của năm Trí, năm Phật

Kim Cương Tát Đỏa là nghĩa **tràn khắp tất cả nơi chốn**, là nghĩa **tối diệu thiện**. Là thân miệng ý của Hạnh Nguyên mà Tâm Bồ Đề đã khởi lên, thấy đều bình đẳng, tràn khắp tất cả nơi chốn, thuần một Diệu Thiện. Do đủ mọi Đức, cho nên được tên gọi là **Kim Cương Tát Đỏa Bồ Tát**

Hình tượng của Kim Cương Tát Đỏa Bồ Tát có một dạng là: Tay phải cầm cái chày Kim Cương, tay trái cầm cái chuông Kim Cương, đầu đội mũ báu năm Phật.

Kim Cương Tát Đỏa Kim Cương Tâm, vị Bồ Tát này lại được gọi là: **Kim Cương Thủ** (Vajra-pāni), tên gọi riêng là **Chấp Kim Cương, Trì Kim Cương** (Vajra-dhāra)

Lại nói: Kim Cương Tát Đỏa và Phổ Hiền Bồ Tát là **đồng Thể khác tên**. Nhân vì **Phổ Hiền** (Samanta-bhadra) từ **Đại Nhật Như Lai** (Vairocana-tathāgata) thọ nhận **Quán Đỉnh** (Abhiṣeka), hai tay đều cầm cái chày Kim Cương Ngũ Trí.

Kim Cương Thủ Bồ Tát tức là bàn tay cầm cây gậy Kim Cương hoặc cái chày Kim Cương. Lại được xưng là Chấp Kim Cương với Trì Kim Cương. Song, ở trong **Kim Cương Thừa** (Vajra-yāna) ắt xưng là Kim Cương Tát Đỏa.

Kim Cương Thủ ở trong 13 Đại Viện của Thai Tạng Giới Mạn Đà La có vị trí ở Viện thứ tư, tức là phương bên trái của Đại Nhật ở Trung Đài, xếp bày vị trí của 33 Tôn thuộc **Kim Cương Bộ** (Vajra-kulāya). Trong đó Chủ Tôn có 21 vị, Sứ Giả có 12 vị. Lại nói là **Tát Đỏa Viện** dùng Kim Cương Tát Đỏa làm bậc Thượng Thủ của Kim Cương Bộ.

Bốn Nhiếp, Tam Ma Địa. Tiêu Xí của Kim Cương Tát Đỏa tức là các vị Bồ Tát: **Vương** (Vajra-rāja), **Ái** (Vajra-rāga), **Hỷ** (Vajra-sādhu), **Bảo** (Vajra-ratna), **Quang** (Vajra-teja), **Tràng** (Vajra-ketu), **Tiểu** (Vajra-hāsa), **Câu** (Vajrāṃkuśa), **Sách** (Vajra-pāśa), **Pháp** (Vajra-dharma), **Lợi** (Vajra-tīkṣṇa), **Nhân** (Vajra-hetu), **Ngũ** (Vajra-bhāsa), **Nghiệp** (Vajra-karma), **Hộ** (Vajra-rakṣa), **Nha** (Vajra-yakṣa), **Quyền** (Vajra-saṃdhi), **Tỏa** (Vajra-sphoṭa), **Linh** (Vajra-veśa)

Kim Cương Tát Đỏa của Mật Giáo tức là Phổ Hiền Bồ Tát của Hiền Giáo

_Người tu trì Mật Giáo, tốt nhất trước tiên tiếp thọ **Kim Cương Tát Đỏa Quán Đỉnh**, lại niệm **Kim Cương Bách Tự Minh Chú**. Như đây thì hiệu lực tụ hội tăng thêm rất lớn

Thánh Tôn **Liên Sinh** Hoạt Phật ghi nhận Pháp Sám Hối tốt nhất là **Kim Cương Tát Đỏa Pháp**, đặc biệt là Kim Cương Tát Đỏa Bách Tự Minh Chú. Chú này có ba tính chất lớn

1_ Tự Tính thanh tịnh

2_ Tự Tính **Chân Như**

3_ Tự Tính rộng lớn

Bách Tự Minh Chú nhiếp Lý cao thâm, chẳng phải là một dạng Nghi Quỹ Sám Hối mà có thể so sánh suy nghĩ được. **Kim Cương Tát Đỏa Pháp** là Pháp Sám Hối thù thắng của Quả Vị **Không Tính** (Śūnyatā), bởi thế Kim Cương Tát Đỏa Pháp là Pháp Sám Hối bậc nhất.

*)Phụ chú của người dịch:

Kim Cương Tát Đỏa Bách Tự Minh Chân Ngôn

OM_ VAJRASATVA SAMAYAM ANUPĀLAYA_ VAJRASATVA
TVENA UPATIṢṬA DRDHO_ ME BHAVA SUTOṢYO_ ME BHAVA
SUPOṢYO_ ME BHAVA ANURAKTO_ ME BHAVA SARVA SIDDHIM_ ME
PRAYACCHA SARVA KARMASU CA ME CITTAM ŚRĪYAM KURU_ HŪM
HA HA HA HOḤ_ BHAGAVAM SARVA TATHĀGATA-VAJRA_ MA
ME MUMCA_ VAJRĪ BHAVA_ MAHĀ-SAMAYA-SATVA_ AḤ HŪM PHAT̄

15/03/2014